



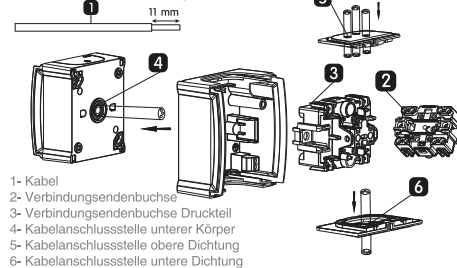
**V:KO**  
by **Panasonic**

Pacific

**Тастер-Слiefier**  
**Bedienungsanleitung**

### КАБЕЛМОНТАЖ ОХНЕ ШРАУБЕН (SCHNELLVERBINDUNG)

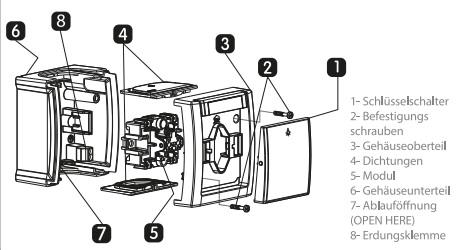
Das Kabel (1) längs 11 mm absetzen, so dass kein blanker Leitabschnitt im offenen bleibt und den Leiterabschnitt in die Anschlussbuchse (2) durch Drücken des Druckteils (3) platzieren, Nachdem das Kabel in die Verbindungsbuchse (2) platziert wurde wird das Druckteil (3) der Verbindungsenden los gelassen und somit die Kabelmontage abgeschlossen. Durch Bewegen des Kabels sicherstellen, dass es fest sitzt. Mit dem Abschluss der Kabelmontage, platzieren Sie die Vorrichtung und Dichtungen in die Aufnahmen, Setzen Sie den Oberkörper in seinen Platz ein und befestigen Sie es mit Befestigungsschrauben an den Unterkörper. Ein extern verkauftes Label-Kit, kann bei Produkten ohne Label durch Öffnen eines Labelfensters, eingesetzt werden.



1

### MONTAGEART

Schleschalter (1) herausziehen, Befestigungsschrauben (2) lösen und Gehauseborteil (3) vom Gehauseunteil (6) herausziehen. Dichtungen (4) gemäß der Kabelführung auswählen und herausnehmen. Kabel über die Dichtung (4) an der vorgesehenen Stelle durchziehen, Gehauseunteil (6) an die vorgesehenen Bohrflocher an der Wand einsetzen und mit Schrauben befestigen. Beim Setzen des Gehauseunteils (6) an die Wand muss die Abblaufoffnung (7) "OPEN HERE" nach unten zeigen. Das Öffnen der Abblaufoffnung (7) mit einem spitzen Gegenstand an der Kennzeichnung "OPEN HERE" und mit dem Symbol ist für den Abflau des ins Gehäuse eingedrungenen Wasser wichtig.



2

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- 10 AX, 250 V –
- Montagetyp - Schnellverbindung
- IP54 Schutzklasse

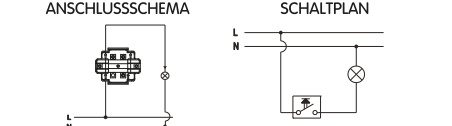
**Kupferkabelquerschnitt für Steckdosenverbindungen gemäß den entsprechenden Normen:**

Nennstrom	Nennquerschnitt	Maximaler Leitdurchmesser	Maximal krummbarer Leitdurchmesser
10A	1 mm <sup>2</sup> - 2,5 mm <sup>2</sup>	2,13 mm	2,21 mm

- Etiketten nach Wunsch anbringen.
- Patentiertes Dichtungssystem und Kabeln in drei Größen ermöglichen eine Kabeleinführung an der nahestehenden Stelle der Wand.
- Leichte Montage durch Eindrücken des Kabels, geeignet für Einzel- und Mehrfachkabeleinfuhrung, Dichtungen, die die Kabel umgeben und für Dichtheit sorgen.
- IP 54 wird nur gewährleistet, wenn Steckdosenabdeckung geschlossen ist.

### BETRIEBSPRINZIP

Zum Zweck der Steuerung von einer oder mehreren Lampe aus einer oder mehreren Stelle.



3

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt ab dem Lieferdatum und ist für 2 Jahre gültig.
- Die Garantie umfasst die Schäden innerhalb der Garantiezeit, die auf Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- Sämtliche Teile dieses Produktes liegen im Garantieumfang. Im Fall, dass das Produkt Mängel vorweist, kann der Verbraucher lt. dem 11 Artikel der Gesetz-Nr. 6502 des Verbraucherschutzgesetzes von folgenden Rechten Gebrauch machen:
  - a- Den Vertrag auflösen.
  - b- Rabatt auf den Verkaufspreis verlangen.
  - c- Eine kostenlose Reparatur beantragen.
  - d- Den Austausch mit einem mangelfreien Produkt verlangen.
- Sollte der Verbraucher vom Recht der kostenlosen Reparatur Gebrauch machen, ist der Händler verpflichtet ohne eine Vergütung für Arbeitskosten, Ersatzkosten oder Kosten unter irgendwem anderen Namen die Reparatur durchzuführen oder durchführen zu lassen. Der Verbraucher kann vom Reparaturrecht gegenüber dem Hersteller oder Importeur machen. Händler, Hersteller und Importeur sind von der Ausübung dieses Rechts gemeinsam verantwortlich.
- Wenn der Verbraucher von seinem Recht auf kostenlose Reparatur Gebrauch macht und das Produkt:
  - innerhalb der Garantiedauer nochmals einen Mängel vorweist;
  - die Reparatur die maximale Reparaturfrist überschreitet
  - Sollte von der autorisierten Servicestelle, dem Händler, dem Hersteller oder Importeur ein Bericht erstellt werden, dass eine Reparatur nicht möglich sei, kann der Verbraucher die Ruckertattung des Produktwerts, einen Rabatt in Hoe des Mangels oder falls möglich den Umtausch mit einem gleichwertigen Produkt ohne Mängel beantragen. Der Händler darf den Antrag des Verbrauchers nicht abschlagen. Von einer Neiertattung dieser Forderung haben der Händler, Hersteller und Importeur gesamtstandisch.
- Die Reparatur des Guts darf 20 Werktagen nicht überschreiten. Diese Dauer beginnt innerhalb der Garantiefrist ab Eingang der Mitteilung bei der autorisierten Servicestelle oder beim Händler, nach der Garantiefrist ab dem Eingang des Produkts bei der autorisierten Servicestelle oder beim Händler. Sollte der Mängel der Ware nicht innerhalb 10 Werktagen behoben werden, wird der Hersteller oder Importeur bis zur Behebung des Mangels dem Verbraucher ein Produkt mit ähnlichen Eigenschaften zur Verfügung stellen. Sollte das Produkt innerhalb der Garantiefrist Mängel vorweisen wird die Reparaturdauer der Garantiezeit zugefügt.
- Sollte ein Mängel des Produkts aufgrund einer Missachtung der Bedienungsanleitung, der angegebenen Spannung, Strom und Umgebungsbedingungen durch den Verbraucher auftreten und bei Mangel aufgrund von Feuer, Uberstromung, Blitzeschlag u. Ä. Katastrophen liegt dies nicht im Umfang der Garantieleistung.
- Der Verbraucher kann bei Unstimmigkeiten im Zusammenhang der Nutzung von seinem Garanterecht bei der Verbraucherschutzstelle oder Verbraucherschlichtsgericht in seinem Wohnort aufsuchen.
- Sollte der Händler dem Garanterecht nicht nachkommen kann der Verbraucher sich beim Zoll- und Handelsministerium, die Generaldirektion für Verbraucherschutz und Marktüberwachung melden.

4

### WARNUNG

- Vor der Montage stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät ausgesteckt ist.
- Die Anschlüsse und Montagen von elektrischen Geräten dürfen nur von Personal mit Eignungszertifikat durchgeführt werden.
- Für Mängel, Unfälle und Verletzungen, die Montagen und Eingriffen von Personen, die nicht im Besitz eines Fahigkeitszeugnisses sind, auftreten wird keinerlei Verantwortung übernommen.
- Die Reinigung des Produkts wie Drehknopf, Abdeckung und Rahmen mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch durchführen. Auf keinen Fall Alkohol, alkoholhaltige Flüssigkeiten u. Ä. Chemikalien verwenden. Während das Produkt am Strom angeschlossen ist, nicht mit einem feuchten Tuch reinigen und die Berührung mit Wasser vermeiden.
- Sollte die Oberfläche, an die das Produkt angeschlossen ist gestrichen werden, bewahren Sie das Produkt zusammen mit Deckel und Rahmen auf.
- Beim Tragen und während des Transports halten Sie das Produkt von feuchten und nassen Umgebungen fern.

### Panasonic und Umwelt

Als Panasonic, sind wir uns der Notwendigkeit eines ausgewogenen Verhältnisses zwischen Mensch und Natur für nachhaltiges Leben, bewusst. Wir bevorzugen aufgrund unserer ständigen Innovation und F&E Studien, begonnen bei der Gestaltung bis zur Herstellung und Anwendung, Materialien und Technologien die die Umwelt nicht negativ beeinträchtigen einzusetzen. Wir treffen sämtliche Maßnahmen um die Energie- und Naturquellen so effizient wie möglich zu nutzen.

Das Symbol geeft aparte AValanzumelung von elektrische en elektronische apparatuur aan.

### Panasonic Kundenbetreuung

Sehr Geehrter Kunde,  
Wir sind davon überzeugt, dass eine qualität hochwertige Service genauso wichtig wie qualität hochwertiger Produkte ist. Wenn Sie Hilfe bei unseren Produkten benötigen, können Sie sich gerne unter der Telefonnummer 444 8 456 an Panasonic Kundendienst wenden.

5

**V:KO**  
by **Panasonic**

Panasonic Electric Works Elektrik San.ve Tic. A..  
Abdurrahmangazi Mah. Ebubekir Cad. No: 44  
34887 Sancaktepe / Istanbul / Türkei  
T: 0(216) 564 55 55 F: 0(216) 564 55 44

HOTLINE

444 8456

ewtr.panasonic.com  
info@tr.panasonic.com

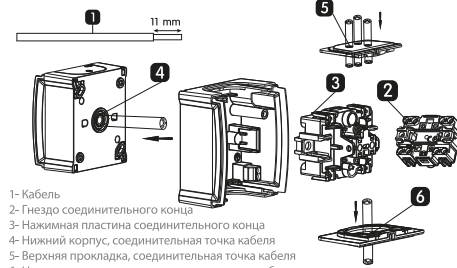
**V:KO**  
by **Panasonic**

Pacific

**Выключатель**  
**кнопочный, жажим.**  
**Инструкция**

### МОНТАЖ КАБЕЛЯ В БЕЗВИНТОВЫЕ ЗАЖИМЫ (БЫСТРОСОЕДИНЯЕМЫЕ)

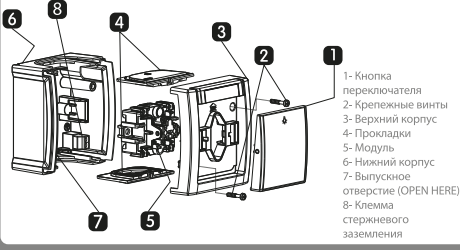
Потянув, удалите кнопку переключателя (1). Убедитесь в ослаблении крепежных винтов (2), после чего потяните верхний корпус (3) из нижнего корпуса (6) и извлеките его. В зависимости от подлежащего выполнению кабельного ввода выберите и достаньте соответствующую прокладку. Протрите кабель, нажав на указанное место на прокладке (4). Установите нижний корпус (6) в отверстие, выполненное для монтажа изделия на стене, и прикрепите его при помощи винта. При установке нижнего корпуса (6) на стену, обратите внимание, чтобы выпускное отверстие (7), обозначенное надписью "OPEN HERE", находилось внизу. Открытие выпускного отверстия (7) "OPEN HERE", обозначенного знаком посредством устройства отверстия при помощи какого-либо острого предмета важно для обеспечения выпуска воды, попадающей в корпус по каким-либо причинам.



1

### СПОСОБ МОНТАЖА

Потянув, удалите кнопку переключателя (1). Убедитесь в ослаблении крепежных винтов (2), после чего потяните верхний корпус (3) из нижнего корпуса (6) и извлеките его. В зависимости от подлежащего выполнению кабельного ввода выберите и достаньте соответствующую прокладку. Протрите кабель, нажав на указанное место на прокладке (4). Установите нижний корпус (6) в отверстие, выполненное для монтажа изделия на стене, и прикрепите его при помощи винта. При установке нижнего корпуса (6) на стену, обратите внимание, чтобы выпускное отверстие (7), обозначенное надписью "OPEN HERE", находилось внизу. Открытие выпускного отверстия (7) "OPEN HERE", обозначенного знаком посредством устройства отверстия при помощи какого-либо острого предмета важно для обеспечения выпуска воды, попадающей в корпус по каким-либо причинам.



2

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 10 AX, 250 В –
- Тип монтажа: быстрое соединение
- IP54 класс защиты

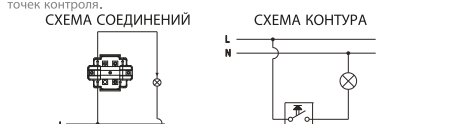
**Сечение соединительного медного кабеля, используемые для подключения в розетке на основании соответствующих стандартов:**

Установленный электроток	Номинальное сечение	Максимальный диаметр жилы провода	Максимальный диаметр жилы провода
10A	1 mm <sup>2</sup> - 2,5 mm <sup>2</sup>	2,13 mm	2,21 mm

- Возможность установки прибора в зависимости от условий эксплуатации.
- Возможность эксплуатации с кабелями трех разных размеров и патентованной системой прокладок, обеспечивающей кабельный ввод без сгиба от ближайшей к стене точки.
- Герметичные парные прокладки инъекционного типа, прилегающие к кабелю, приемлемые для использования в одиночных и множественных кабельных вводах, обеспечивающие простой монтаж кабеля путем нажима.
- Характеристики IP54 достигаются при закрытой крышке розетки.

### ПРИНЦИП РАБОТЫ

Используется для управления одной или более ламп из одной или более точек контроля.



3

### ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- Гарантийный срок начинается с момента доставки продукции, для заводских изделий – 5 лет.
- Гарантия распространяется на неисправности, возникающие при производственных дефектах в течение гарантийного срока.
- Гарантийные обязательства распространяются на весь товар, включая все его части. В случае выявления дефекта товара потребитель имеет право воспользоваться одним из нижеуказанных прав потребителя, указанных в статье 1 Закона № 6502 о правах потребителей:
  - a- Отказаться от договора.
  - b- Потребовать снижения продажной цены товара.
  - c- Потребовать бесплатной замены.
  - d- Потребовать замены продажного товара на исправный товар
- В случае если потребитель из указанных прав избирает право на выполнение бесплатного ремонта, продавец обязан выполнить ремонт или привлечь стороннюю организацию для выполнения ремонта товара без требования стоимости замены частей или других расходов, вне зависимости от наименования. Потребитель имеет право потребовать выполнение бесплатного ремонта или замены товара. Продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность за использование данного права потребителем.
- В случае если, несмотря на использование потребителем права на бесплатный ремонт, в связи с товаром возникает Платящая неисправность в течение гарантийного срока.
- Превышение максимального срока, необходимого для ремонта.
- В случае уведомления о заключении авторизованной службы, продавца, производителя или экспортера о невозможности ремонта, выполняемого в оговоренный срок, продавец, производитель или экспортер о потребителе имеет право потребовать снижения стоимости пропорционально дефекту или, если возможно, замену дефектного товара на качественный товар. Продавец не имеет право отказать в требовании потребителя. В случае не выполнения требования потребителя, продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность.
- Ремонт товара не может превышать 20 рабочих дней. Данный срок начинается со дня поступления в сервисную или продажную организацию об неисправности товара, если действителен гарантийный срок товара, или со дня доставки товара в сервисную, если гарантийный срок не действителен. В случае если неисправность товара не устранена в течение 10 дней, производитель или импортер товара обязан предоставить потребителю аналогичный продукт на срок до завершения ремонта неисправного продукта. Гарантийный срок продлевается на срок, затраченный на ремонт товара в течение гарантийного срока.
- Несоблюдение положений по эксплуатации товара, указанные в Руководстве по эксплуатации, эксплуатации с нарушением указанного назначения, типа и условий окружающей среды, использование кабелей соединенной с вилкой потребителем, кроме того, неисправность продукта в результате пожара, наводнения, землетрясения, порчи молнией и подобными природными катастрофами, не включены в гарантийное обеспечение.
- Потребитель имеет право отказаться от ремонта товара, на основании гарантийного обеспечения, по всем обстоятельствам, возникающим в связи с использованием потребителем прав, вытекающих из гарантийного обеспечения.
- В случае если продавец не обеспечивает данными документ гарантийного обеспечения, потребитель имеет право обратиться в Главному директору рыночного контроля и защиты прав потребителей Министерства торговли и таможен

4

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Гарантийный срок начинается с момента доставки продукции, для заводских изделий – 5 лет.
- Гарантия распространяется на неисправности, возникающие при производственных дефектах в течение гарантийного срока.
- Гарантийные обязательства распространяются на весь товар, включая все его части. В случае выявления дефекта товара потребитель имеет право воспользоваться одним из нижеуказанных прав потребителя, указанных в статье 1 Закона № 6502 о правах потребителей:
  - a- Отказаться от договора.
  - b- Потребовать снижения продажной цены товара.
  - c- Потребовать бесплатной замены.
  - d- Потребовать замены продажного товара на исправный товар
- В случае если потребитель из указанных прав избирает право на выполнение бесплатного ремонта, продавец обязан выполнить ремонт или привлечь стороннюю организацию для выполнения ремонта товара без требования стоимости замены частей или других расходов, вне зависимости от наименования. Потребитель имеет право потребовать выполнение бесплатного ремонта или замены товара. Продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность за использование данного права потребителем.
- В случае если, несмотря на использование потребителем права на бесплатный ремонт, в связи с товаром возникает Платящая неисправность в течение гарантийного срока.
- Превышение максимального срока, необходимого для ремонта.
- В случае уведомления о заключении авторизованной службы, продавца, производителя или экспортера о невозможности ремонта, выполняемого в оговоренный срок, продавец, производитель или экспортер о потребителе имеет право потребовать снижения стоимости пропорционально дефекту или, если возможно, замену дефектного товара на качественный товар. Продавец не имеет право отказать в требовании потребителя. В случае не выполнения требования потребителя, продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность.
- Ремонт товара не может превышать 20 рабочих дней. Данный срок начинается со дня поступления в сервисную или продажную организацию об неисправности товара, если действителен гарантийный срок товара, или со дня доставки товара в сервисную, если гарантийный срок не действителен. В случае если неисправность товара не устранена в течение 10 дней, производитель или импортер товара обязан предоставить потребителю аналогичный продукт на срок до завершения ремонта неисправного продукта. Гарантийный срок продлевается на срок, затраченный на ремонт товара в течение гарантийного срока.
- Несоблюдение положений по эксплуатации товара, указанные в Руководстве по эксплуатации, эксплуатации с нарушением указанного назначения, типа и условий окружающей среды, использование кабелей соединенной с вилкой потребителем, кроме того, неисправность продукта в результате пожара, наводнения, землетрясения, порчи молнией и подобными природными катастрофами, не включены в гарантийное обеспечение.
- Потребитель имеет право отказаться от ремонта товара, на основании гарантийного обеспечения, по всем обстоятельствам, возникающим в связи с использованием потребителем прав, вытекающих из гарантийного обеспечения.
- В случае если продавец не обеспечивает данными документ гарантийного обеспечения, потребитель имеет право обратиться в Главному директору рыночного контроля и защиты прав потребителей Министерства торговли и таможен

### Panasonic и окружающая среда

Panasonic осознает свой вклад в обеспечении устойчивых условий жизни, основанных на балансе человеческой деятельности и природы. Благодаря постоянным инновациям и разработкам НИОКР на всех этапах создания продукта, начиная с разработки продукта, компания обеспечивает использование материалов и технологий, не оказывающих негативное влияние на окружающую среду как на стадии производства, так и на стадии потребления. Компанией используются соответствующие меры для обеспечения более продуктивного использования энергетических и природных ресурсов.

Данный символ указывает, что электрические и электронные приборы должны собираться отдельно.

### Отдел Связей с клиентами компании Panasonic

Уважаемые клиенты!  
Мы верим в то, что важно предоставлять не только качественную продукцию, но и качественные услуги. Поэтому, если вам понадобится поддержка при приобретении продукции, вы можете позвонить на номер по обслуживанию клиентов Panasonic 444 8 456.

5

**V:KO**  
by **Panasonic**

Panasonic Electric Works Elektrik San.ve Tic. A..  
Abdurrahmangazi Mah. Ebubekir Cad. No: 44  
34887 Sancaktepe / Istanbul / Турция  
Тел.: +90 216 564 55 55 Факс: +90 216 564 55 44

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

444 8456

ewtr.panasonic.com  
info@tr.panasonic.com